



ÅRSREDOVISNING OCH
REVISIONSBERÄTTELSE
FÖR ÅR 1954



ORDINARIE BOLAGSSTÄMMA hålls å Stockholms Enskilda Banks huvudkontor, Stockholm, lördagen den 16 april 1955 kl. 9.15 f. m. För rätt till deltagande i bolagsstämmans förhandlingar fordras enligt bolagsordningen anmälan hos styrelsen senast kl. 16 tredje dagen före bolagsstämman. Den utdelning som kan komma att beslutas av bolagsstämman tillhandahålls hos Stockholms Enskilda Bank AB i Stockholm mot kupong nr 18.

FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

Styrelsen och verkställande direktören för AB Atlas Diesel få härmed avgöra berättelse över bolagets verksamhet under år 1954.

Efterfrågan på bolagets produkter har varit god, och de ingångna beställningarna voro under 1954 till sitt belopp icke oväsentligt större än under föregående år. Årets leveranser uppingo till 108.011.270 kronor. Motsvarande siffra för 1953 var 103.559.311 kronor. Till följd av ökade ingångna beställningar var orderstocken vid årskiftet något större än under motsvarande tid föregående år. Under den förflutna delen av 1955 har orderingången visat en fortsatt tillfredsställande utveckling.

Den ökade orderingången under 1954 härför sig huvudsakligen till exporten, under det att beställningarna från den svenska marknaden hållit sig praktiskt taget oförändrade. Detta innebär, att

drygt $\frac{2}{3}$ av de under året influtna beställningarna emanera från utlandet.

Den minskning av produktionen, som vidtogs under 1953, fortsattes under början av 1954. Som en följd av den ökade orderingången ha emellertid sedan sommaren 1954 åtgärder vidtagits för en produktionsökning och under andra halvåret har arbetareantalet långsamt stigit. Medelantalet arbetare var under året 1.101 mot 1.307 föregående år. Medelantalet övriga i bolagets tjänst anställda personer var 580 mot 592 under 1953. Antalet anställda i Svenska Tryckluft AB Atlas var under året i medeltal 227. Under 1954 ha utbetalts till styrelse, verkställande direktör och andra företagsledare 750.025 kronor, till arbetare 11.588.919 kronor och till övriga befattningshavare 7.948.955 kronor.

På grund av den ökade faktureringen visar rörelseresultatet en mindre förbättring i förhållande till 1953. Till vinstökningen har också bidragit den omständigheten, att några subventioner till dotterbolag icke belastat bolagets rörelse under 1954, samt att styrelsen till följd av den fortsatta nedgången i bolagets lagertillgångar och med hänsyn till storleken av tidigare verkställda nedskrivningar icke funnit skäl för ytterligare justeringar av lagervärdena.

Styrelsen har icke heller ansett skäl föreligga att i årets bokslut avsätta ytterligare belopp till Pensionsstiftelsen.

Avskrivningar ha i bokslutet verkställds å:

Fabriksbyggnader av sten med $2\frac{1}{2}\%$ av anskaffningsvärdet

Bostadsbyggnader » trä » 2 % »

Maskiner, inventarier
och bilar » 20 % »

Bolagets bostadslägenheter voro vid årsskiftet brandförsäkrade för 1.153.000 kronor, och deras taxeringsvärdens uppgingo till inalles 1.185.000 kronor. Fabriksfastigheterna voro brandförsäkrade för 13.653.600 kronor och taxerade till 9.567.000 kronor. Bolagets maskiner och inventarier jämte bilar voro brandförsäkrade för 30.853.900 kronor.

Som av balansräkningen framgår ha kundfordringarna avsevärt ökat sedan årets början. Orsaken härtill är dels en ökad försäljning

till bolagets agenter och dels en hårdare konkurrens i utlandet, som lett till att bolaget i ett antal fall tillämpat liberalare betalningsvillkor än tidigare.

Genom den påtagliga lagerminskningen har bankskulden avsevärt reducerats och likviditeten icke oväsentligt förbättrats. Bolagets sammanlagda skulder understiga i årets balansräkning de bundna egna fonderna, varför en del av skuldregleringsfonden kan överföras till disponibla vinstmedel.

Bolagets dotterbolag ha i allmänhet visat tillfredsställande resultat, och bolaget har icke såsom föregående år belastats med kostnader för deras räkning.

Bolagets mångåriga agent i Danmark, fabrikör C. K. Alling, avled i juli månad 1954. Enligt överenskommelse, träffad i december 1954, övertager bolaget den 1 januari 1955 hela rörelsen jämte däri ingående tillgångar och skulder. Åtgärder ha redan vidtagits för att bilda ett dotterbolag i Köpenhamn under namnet C. K. Alling A/S, som skall övertaga den gamla firman och fortsätta dess rörelse.

Balansräkningar per 31 december 1954 för Svenska Tryckluft AB Atlas, Björneborgs Jernverks AB, Injector Company AB, AB Avos, AB Eccoverken och AB Sicklalus bifogas.

Disponibla vinstmedel enligt upprättad koncernbalansräkning uppgå till 26.117.000 kronor.

Angående bolagets ställning och resultatet av dess verksamhet hänvisas i övrigt till närlutna balansräkning samt vinst- och förlusträkning. Därav framgår bl. a. att till bolagsstämmans förfogande står

| | | |
|---|-----|-----------|
| årets vinst | Kr. | 6.376.479 |
| från föregående år balanserad vinst | » | 3.206.586 |
| av skuldregleringsfonden disponibelt belopp | » | 1.000.000 |

Summa Kr. 10.583.065

Styrelsen och verkställande direktören föreslår, att dessa vinstmedel disponeras på så sätt att till aktieägarna utdelas 10 % (Kr. 2:50 per aktie) Kr. 2.800.000 samt att i ny räkning balanseras » 7.783.065

Summa Kr. 10.583.065

BALANSRÄKNING

Tillgångar

| | Kronor |
|---|--------------------------|
| Anläggningstillgångar | |
| Tomter | <u>1.916.158</u> |
| Fabriksfastigheter | 9.061.619 |
| Bostadsfastigheter | 698.377 |
| | <u>9.759.996</u> |
| Avgår ackumulerade avskrivningar | 4.255.814 |
| | <u>5.504.182</u> |
| Maskiner och inventarier | 20.383.580 |
| Avgår ackumulerade avskrivningar | 18.083.448 |
| | <u>2.300.132</u> |
| | <u>9.720.472</u> |
| Investeringar i dotterbolag och övriga företag | |
| Aktier i dotterbolag | 7.948.807 |
| » i andra bolag | 301.001 |
| Fordringar hos dotterbolag | 44.339.837 |
| » » andra bolag | 30.000 |
| | <u>52.619.645</u> |
| Omsättningstillgångar | |
| Råmaterial | 1.580.125 |
| Varor under tillverkning | 2.713.475 |
| Hel- och halvfabrikat | 9.233.280 |
| | <u>13.526.880</u> |
| Kundfordringar | 5.873.434 |
| Övriga fordringar | 629.117 |
| | <u>6.502.551</u> |
| Kassa, bank och postgiro | <u>120.471</u> |
| | <u>20.149.902</u> |
| Ställda panter | |
| Fastighetsintekningar | 7.820.000 |
| Förlagsintekningar | 13.100.000 |
| | <u>Kronor 82.490.019</u> |

per den 31 december 1954

Skulder

| Eget kapital | Kronor |
|---|-------------------|
| Aktiekapital | 28.000.000 |
| Reservfond | 5.600.000 |
| Skuldregleringsfond | 3.445.000 |
| Investeringsfond för byggnader | 4.000.000 |
| | <u>41.045.000</u> |
| Vinstmedel | |
| Vinst enligt balansräkningen den 31 december 1953 | 7.001.586 |
| Avgår: 10 % utdelning | 2.800.000 |
| Avsättning till skuldregleringsfonden | 995.000 |
| | <u>3.206.586</u> |
| 1954 års vinst | <u>6.376.479</u> |
| | <u>9.583.065</u> |
| | 50.628.065 |

Långfristiga skulder

| | |
|--|------------------|
| 3½ % Obligationslån av år 1941 | 1.711.000 |
| AB Atlas Diesels Pensionsstiftelse | <u>6.019.758</u> |

Kortfristiga skulder

| | |
|---|------------------|
| Leverantörsskulder | 5.673.967 |
| Växelskulder | 6.933.134 |
| Förskott från kunder | 83.827 |
| Skulder till dotterbolag | 932.960 |
| » » övriga | 3.935.391 |
| Anställdas preliminärskatt | 829.844 |
| 1955 års amortering å 3½ % obligationslån | 253.000 |
| Bankskulder | 3.057.463 |
| Oguldnar och beräknade skatter | <u>2.431.610</u> |
| | 24.131.196 |

Ansvarsförbindelser

| | |
|---|--------------------------|
| Diskonterade växlar | 3.958.427 |
| Övriga ansvarsförbindelser | <u>7.312.890</u> |
| Sammanlagda beloppet av under året utbetalda pensioner, utgående på grund av förpliktelser, vilka ej upptagits som skuld i balansräkningen eller motsvaras av där upptagen skuld till pensionsstiftelse | 66.592 |
| | <u>Kronor 82.490.019</u> |

VINST- och FÖRLUSTRÄKNING

för år 1954

| | Kronor |
|---|-----------------------------------|
| Vinst av rörelsen | 18.006.472 |
| Förvaltningskostnader | 3.675.550 |
| | <u>14.330.922</u> |
| Vinst å försälda anläggningstillgångar | |
| Bostadsfastigheter | 20.300 |
| Maskiner och inventarier | 91.320 111.620 |
| | <u>14.442.542</u> |
| Avskrivningar | |
| Byggnader | 229.624 |
| Maskiner och inventarier | 1.062.965 1.292.589 |
| | <u>13.149.953</u> |
| Inkomsträntor m. m. | |
| Räntor från dotterbolag | 129.872 |
| » » övriga | 14.894 |
| Utdelning från dotterbolag | 403.390 |
| » » övriga | 40 |
| Provisionsinkomster från dotterbolag | 18.000 566.196 |
| | <u>13.716.149</u> |
| Utgiftsräntor | |
| Räntor till dotterbolag | 1.144.670 |
| » » övriga | 1.144.670 1.144.670 |
| | <u>12.571.479</u> |
| Skatter | <u>6.195.000</u> |
| | <u>Återstår nettovinst kronor</u> |
| | <u>6.376.479</u> |

Nacka den 9 mars 1955.

M. Wallenberg

F. G. Liljenroth

Nils von Steyern

C. Tarras Sällfors

H. Pyk

Walter Wehtje

verkst. dir.

Under hävnisning till revisionsberättelsen intygas, att förestående Balans- samt Vinst- och Förlusträknings överensstämmer med räkenskaperna.

L. T. Bohlin
Auktoriserad revisor

Wilhelm Moberg

AKTIEFÖRTECKNING

| <i>Aktier i dotterbolag</i> | <i>Kronor</i> |
|--|------------------|
| 1.599 aktier à kr. 250 i AB Avos, Örebro | 1.461.445 |
| 35.000 aktier à kr. 100 i Björneborgs Jernverks AB, Björneborg | 2.300.000 |
| 1.000 aktier à kr. 100 i AB Ecoverken, Skara | 470.000 |
| 25.000 aktier à kr. 100 i Injector Company AB, Stockholm | 2.500.000 |
| 2.000 aktier à kr. 100 i AB Sicklalus, Nacka | 200.000 |
| 10.000 aktier à kr. 100 i Svenska Tryckluft AB Atlas, Nacka | 999.600 |
| 102 aktier à ptas 500 i Atlas Diesel S.A.E., Madrid .. | 1 |
| 298 aktier à n.kr. 3.000 i A/S Atlas Diesel, Oslo | 1 |
| 99.996 aktier à £ 1 i Atlas Diesel Co. Ltd., Wembley .. | 1 |
| 4.974 aktier à fres 1.000 i Atlas Polar S.A., Paris | 1 |
| 30.000 aktier à fmk. 1.000 i Atlas Tryckluftmaskiner AB, Helsingfors | 1 |
| 8 andelar à turk. £ 1.000 i Atlas Türk Ltd., Ortakligi, İstanbul | 1 |
| 156.000 aktier à 5/- i Delfos Ltd., Benoni, Syd-Afrika .. | 1 |
| 19 andelar à mk. 1.000 i Deutsche Atlas Diesel GmbH, Essen | 1 |
| 1.000 aktier à £ 1 i Hesselman Motor Corp., Ltd., London | 1 |
| 25 aktier à fl. 1.000 i N.V. Holland-Atlas, Rotterdam | 17.751 |
| 430 aktier à fres 1.000 i Société Marocaine de l'Air Comprimé, Casablanca | 1 |
| 102 aktier à £ 1 i Holcop Ltd., Johannesburg, Syd- Afrika | 1 7.948.807 |
| <i>Aktier i andra bolag</i> | |
| 3.000 aktier à kr. 100 i Svensk Interkontinental Luft- trafik AB, Stockholm | 300.000 |
| 10 aktier à kr. 100 i AB Byggnadsgaranti, Stockholm | 1.000 |
| 2 aktier à kr. 500 i Tekniska Röntgencentralen, Stockholm | 1 301.001 |
| Kronor | 8.249.808 |

REVISIONSBERÄTTELSE FÖR AKTIEBOLAGET ATLAS DIESEL

Sedan vi av ordinarie bolagsstämma utsetts att granska bolagets räkenskaper samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning, avgiva vi härmed följande berättelse rörande granskningen för år 1954.

Vi ha tagit del av räkenskaper, protokoll och andra handlingar, som lämna upplysning om bolagets samt koncernens ekonomi och förvaltning, granskat styrelsens och verkställande direktörens årsredovisning ävensom den för oss framlagda koncernbalansräkningen, samt i övrigt vidtagit de granskningsåtgärder, som vi ansett erforderliga.

Räkenskaperna ha siffergranskats av Bohlins Revisionsbyrå Aktiebolag.

Reviderade bokslut ha vid avgivandet av denna berättelse icke förelegat från ett antal dotterbolag. Aktiebolagslagens föreskrifter angående aktieinnehav och koncernredovisning ha fullgjorts. Avsättning till Reservfonden erfordras icke, och vi ha ingen erinran mot att ett belopp å kronor 1.000.000 överföres från Skuldregleringsfonden till disponibla vinstmedel. Den föreslagna vinstutdelningen får med hänsyn till koncernens ställning och resultat icke anses stå i strid mot god affärssed.

Vi ha avgivit särskild revisionsberättelse beträffande AKTIEBOLAGET ATLAS DIESELS PENSIONSSTIFTELSE, som står under egen förvaltning.

Vi ha icke funnit anledning till anmärkning i avseende å de till oss överlämnade redovisningshandlingarna, bolagets bokföring eller inventeringen av dess tillgångar eller eljest beträffande förvaltningen av bolagets angelägenheter.

Vi tillstyrka, att bolagsstämman fastställer den av styrelsen och verkställande direktören upprättade samt av oss påtecknade balansräkningen, beviljar styrelseledamöterna och verkställande direktören ansvarsfrihet för förvaltningen under år 1954, samt disponerar till förfogande stående vinstmedel enligt styrelsens och verkställande direktörens förslag.

Nacka den 30 mars 1955.

L. T. Bohlin

Auktoriserad revisor

Wilhelm Moberg

BALANSRÄKNING

per den 31 december 1954 för
SVENSKA TRYCKLUFT AB ATLAS

Aktiva

Tillgångar

| | Kronor |
|------------------------|-------------------------|
| Anläggningstillgångar | |
| Inventarier | 17.561 |
| Omsättningstillgångar | |
| Fordringar | 8.233.639 |
| Främmande växlar | 21.673 8.255.312 |
| | <hr/> |
| | Kronor 8.272.873 |

Skulder

| | |
|----------------------------------|-------------------------|
| Eget kapital | |
| Aktiekapital | 1.000.000 |
| Kortfristiga skulder | |
| Skuld till AB Atlas Diesel | 6.882.424 |
| Diverse skulder | 390.449 7.272.873 |
| | <hr/> |
| | Kronor 8.272.873 |

BALANSRÄKNING

per den 31 december 1954 för
BJÖRNEBORG'S JERNVERKS AB
 (inkl. Björneborgs Fastighets AB)

Tillgångar

Anläggningstillgångar

| | Kronor |
|---------------------------------------|------------------|
| Skogs- och jordbruksfastigheter | 217.374 |
| Fabriksfastigheter och bostäder | 5.574.005 |
| Maskiner och ugnar | <u>1.811.863</u> |
| | 7.603.242 |

Omsättningstillgångar

| | |
|---|-------------------|
| Råmaterial, hel- och halvfabrikat | 1.510.597 |
| Fordringar | 2.715.688 |
| Aktier | 15.253 |
| Kassa och banktillgodohavanden | <u>111.076</u> |
| | 4.352.614 |
| | <u>Kronor</u> |
| | <u>11.955.856</u> |

Skulder

Eget kapital

| | |
|------------------------|---------------|
| Aktiekapital | 3.500.000 |
| Reservfond | 370.000 |
| Balanserad vinst | 638.428 |
| Årets vinst | <u>11.339</u> |
| | 649.767 |
| | 4.519.767 |

Långfristiga skulder

| | |
|----------------------|----------------|
| Obligationslån | 969.000 |
| Inteckningslån | 1.030.954 |
| Förlagslån | <u>849.000</u> |
| | 2.848.954 |

Kortfristiga skulder

| | |
|-------------------------------------|-------------------|
| Leverantörsskulder | 1.592.567 |
| Diverse skulder | 417.809 |
| Bankskulder | 2.483.729 |
| Oguldna och beräknade skatter | <u>93.030</u> |
| | 4.587.135 |
| | <u>Kronor</u> |
| | <u>11.955.856</u> |

BALANSRÄKNING

per den 31 december 1954 för
INJECTOR COMPANY AB

Tillgångar

| Anläggningstillgångar | Kronor |
|--------------------------------|----------------------------|
| Fabriksfastigheter | 1.910.811 |
| Maskiner och inventarier | <u>1.039.401</u> 2.950.212 |

Omsättningstillgångar

| | |
|---|--------------------------------|
| Råmaterial, hel- och halvfabrikat | 3.966.575 |
| Fordringar | 1.557.268 |
| Främmande växlar | 23.500 |
| Kassa och banktillgodohavanden | 64.565 5.611.908 |
| | <u>Kronor</u> <u>8.562.120</u> |

Skulder

Eget kapital

| | |
|------------------------|------------------|
| Aktiekapital | 2.500.000 |
| Reservfond | 10.000 |
| Balanserad vinst | 117 |
| Årets vinst | 1.279 1.396 |
| | <u>2.511.396</u> |

Långfristiga skulder

| | |
|-------------------------|--------|
| Pensionsstiftelse | 80.000 |
|-------------------------|--------|

Kortfristiga skulder

| | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| Leverantörsskulder | 509.122 |
| Diverse skulder | 1.443.373 |
| Bankskulder | 3.949.956 |
| Öguldna och beräknade skatter | 68.273 5.970.724 |
| | <u>Kronor</u> <u>8.562.120</u> |

BALANSRÄKNING

per den 31 december 1954 för

AB AVOS

(inkl. Bostads AB Klärkäng)

Tillgångar

Anläggningstillgångar

| | Kronor |
|--------------------------------|-----------|
| Fabriksfastigheter | 485.708 |
| Bostadsfastigheter | 323.456 |
| Maskiner och inventarier | 713.488 |
| | 1.522.652 |

Omsättningstillgångar

| | |
|---|-----------|
| Råmaterial, hel- och halvfabrikat | 1.445.123 |
| Fordringar | 122.226 |
| Kassa och bank tillgodohavanden | 43.936 |
| | 1.611.285 |

| Kronor | 3.133.937 |
|--------|-----------|
|--------|-----------|

Skulder

Eget kapital

| | |
|---------------------------|---------|
| Aktiekapital | 400.000 |
| Reservfond | 80.000 |
| Skuldregleringsfond | 27.200 |
| Dispositionsfond | 40.000 |
| Balanserad vinst | 132.894 |
| Årets vinst | 7.428 |
| | 140.322 |
| | 687.522 |

Långfristiga skulder

| | |
|------------------------------|-----------|
| Avos Pensionsstiftelse | 509.217 |
| Inteckningslån | 353.144 |
| Förlagslån | 273.000 |
| | 1.135.361 |

Kortfristiga skulder

| | |
|-------------------------------------|-----------|
| Leverantörsskulder | 822.546 |
| Diverse skulder | 325.062 |
| Bankskulder | 51.019 |
| Oguldna och beräknade skatter | 112.427 |
| | 1.311.054 |

| Kronor | 3.133.937 |
|--------|-----------|
|--------|-----------|

BALANSRÄKNING

per den 31 december 1954 för

AB ECCOVERKEN

(inkl. Fastighets AB Kämpagården)

Tillgångar

Anläggningstillgångar

| | Kronor |
|--------------------------------|---------|
| Fabriksfastigheter | 531.301 |
| Bostadsfastigheter | 333.385 |
| Maskiner och inventarier | 94.283 |

Kronor

958.969

Omsättningstillgångar

| | |
|---|-----------|
| Råmaterial, hel- och halvfabrikat | 671.486 |
| Fordringar | 214.377 |
| Kassa och banktillgodohavanden | 124.007 |
| | 1.009.870 |

Kronor 1.968.839

Skulder

Eget kapital

| | |
|---------------------------|---------|
| Aktiekapital | 100.000 |
| Reservfond | 20.000 |
| Skuldregleringsfond | 31.000 |
| Balanserad vinst | 392.616 |
| Årets vinst | 219.367 |
| | 611.983 |
| | 762.983 |

Långfristiga skulder

| | |
|----------------------|---------|
| Inteckningslån | 650.210 |
| Förlagslån | 38.899 |

689.109

Kortfristiga skulder

| | |
|--------------------------------------|---------|
| Leverantörsskulder | 327.083 |
| Diverse skulder | 153.684 |
| Oguldnas och beräknade skatter | 35.980 |
| | 516.747 |

Kronor 1.968.839

BALANSRÄKNING

per den 31 december 1954 för
AB SICKLAHUS

Tillgångar

| Anläggningstillgångar | Kronor |
|--------------------------------|------------------|
| Tomter | 722.000 |
| Bostadsfastigheter | 6.562.769 |
| Maskiner och inventarier | 108.488 |
| | <u>7.393.257</u> |

Omsättningstillgångar

| | |
|--------------------------------------|---------------|
| Diverse fordringar | 1.111 |
| Kassa och banktillgodohavanden | 28.085 |
| | <u>29.196</u> |

Kronor 7.422.453

Skulder

Eget kapital

| | |
|--------------------------|----------------|
| Aktiekapital | 200.000 |
| Balanserad förlust | 164 |
| Årets vinst | 324 |
| | <u>160</u> |
| | <u>200.160</u> |

Långfristiga skulder

| | |
|----------------------|-----------|
| Inteckningslån | 6.369.901 |
|----------------------|-----------|

Kortfristiga skulder

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| Diverse skulder | 842.276 |
| Oguldnad och beräknade skatter | 10.116 |
| | <u>852.392</u> |

Kronor 7.422.453

STOCKHOLM
A.-B. IKATRYCK
1955